



INF

INFCIRC/500/Add.5
31 January 2003

Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

GENERAL Distr.
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВЕНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
ЗА ЯДЕРНЫЙ УЩЕРБ**

И

**ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ ОТНОСИТЕЛЬНО
ОБЯЗАТЕЛЬНОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ**

Данные о положении дел по состоянию на 30 сентября 2002 года

Подписание, ратификация, присоединение или правопреемство

**Заявления/оговорки, сделанные при выражении согласия быть
связанными положениями Конвенции и/или Протокола, и возражения
против них**

Заявления/оговорки, сделанные при подписании

Настоящий документ включает информацию, изложенную в документе
INFCIRC/500/Add. 4, и соответственно его заменяет.

Последние данные о положении дел см. на веб-сайте: <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб

Примечания: Конвенция вступила в силу 12 ноября 1977 года, т.е. в соответствии со статьей XXIII через три месяца после даты сдачи на хранение Генеральному директору пятой ратификационной грамоты.

Число сторон: 33

Число подписавших сторон: 14

Последнее изменение данных о положении дел: 05 февраля 2002 г.

Страна/организация	Подписание	Документ	Дата сдачи на хранение	Заявление и т.д./снятие	Вступление в силу
Аргентина	10 окт. 1966 г.	ратификация	25 апр. 1967 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Армения		присоединение	24 авг. 1993 г.	- / -	24 нояб. 1993 г.
Беларусь	27 мая 1997 г.	ратификация	09 фев. 1998 г.	- / -	09 мая 1998 г.
Болгария		присоединение	24 авг. 1994 г.	- / -	24 нояб. 1994 г.
Боливия		присоединение	10 апр. 1968 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Босния и Герцеговина		правопреемство	30 июня 1998 г.	- / -	01 марта 1992 г.
Бразилия		присоединение	26 марта 1993 г.	- / -	26 июня 1993 г.
Бывшая югосл. Республика Македония		правопреемство	08 апр. 1994 г.	- / -	08 сент. 1991 г.
Венгрия		присоединение	28 июля 1989 г.	- / -	28 окт. 1989 г.
Египет	19 авг. 1965 г.	ратификация	05 нояб. 1965 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Израиль	19 авг. 1997 г.			X / -	
Испания	06 сент. 1963 г.			- / -	
Камерун		присоединение	06 марта 1964 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Колумбия	21 мая 1963 г.			- / -	
Куба	10 дек. 1964 г.	ратификация	25 окт. 1965 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Латвия		присоединение	15 марта 1995 г.	- / -	15 июня 1995 г.
Ливан	19 сент. 1995 г.	ратификация	17 апр. 1997 г.	- / -	17 июля 1997 г.
Литва		присоединение	15 сент. 1992 г.	- / -	15 дек. 1992 г.
Марокко	30 нояб. 1984 г.			- / -	
Мексика		присоединение	25 апр. 1989 г.	- / -	25 июля 1989 г.
Нигер		присоединение	24 июля 1979 г.	- / -	24 окт. 1979 г.
Перу		присоединение	26 авг. 1980 г.	- / -	26 нояб. 1980 г.
Польша		присоединение	23 янв. 1990 г.	- / -	23 апр. 1990 г.
Республика Молдова		присоединение	07 мая 1998 г.	- / -	07 авг. 1998 г.
Российская Федерация	08 мая 1996 г.			- / -	
Румыния		присоединение	29 дек. 1992 г.	- / -	29 марта 1993 г.
Сент-Винсент и Гренадины		присоединение	18 сент. 2001 г.	- / -	18 дек. 2001 г.
Словакия		присоединение	07 марта 1995 г.	- / -	07 июня 1995 г.
1 Словения		правопреемство	07 июля 1992 г.	- / -	25 июня 1991 г.
Соединенное Королевство	11 нояб. 1964 г.			- / -	
Тринидад и Тобаго		присоединение	31 янв. 1966 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Украина		присоединение	20 сент. 1996 г.	- / -	20 дек. 1996 г.
Уругвай		присоединение	13 апр. 1999 г.	- / -	13 июля 1999 г.
Филиппины	21 мая 1963 г.	ратификация	15 нояб. 1965 г.	- / -	12 нояб. 1977 г.
Хорватия		правопреемство	29 сент. 1992 г.	- / -	08 окт. 1991 г.
Чешская Республика		присоединение	24 марта 1994 г.	- / -	24 июня 1994 г.
Чили	18 авг. 1988 г.	ратификация	23 нояб. 1989 г.	X / -	23 фев. 1990 г.
Эстония		присоединение	09 мая 1994 г.	- / -	09 авг. 1994 г.
Югославия	21 мая 1963 г.	правопреемство	05 фев. 2002 г.	- / -	27 апр. 1992 г.

1 9 ноября 2001 года Генеральный директор МАГАТЭ получил от Республики Словении документ о прекращении применения Венской конвенции. В соответствии со статьей XXV.2 применение Конвенции к Словении прекратится с 12 ноября 2002 года.

Заявления/оговорки, сделанные при выражении согласия быть связанными положениями Конвенции, и возражения против них

Чили

ратификация

23 ноября 1989 года

[23 ноября 1989 года]

“Государство Чили, ратифицируя настоящую Конвенцию, формулирует следующие заявления о толковании в отношении статьи V и оговорку в отношении статьи VII:

а) в отношении статьи V Чили заявляет, что согласно общим нормам или принципам права нет никаких препятствий к тому, чтобы добиваться полного возмещения ущерба, фактически понесенного в случаях, когда такой ущерб превышает пределы, установленные чилийским законодательством; и

б) в отношении статьи VII Чили делает прямо выраженную оговорку о том, что в тех случаях, когда оператор не в состоянии получить страхование, покрывающее любую часть его ответственности или ее совокупность, гарантия государства понимается как относящаяся только к части, не покрываемой страхованием, в таких случаях и на таких условиях, которые предусмотрены в соответствии с чилийским законодательством”.

(Подлинный текст на испанском языке: перевод Секретариата)

Заявления/оговорки, сделанные при подписании

Израиль

19 августа 1997 года

[19 августа 1997 года]

“Правительство Израиля оставляет за собой право делать любые заявления и оговорки, которые оно сочтет уместными, при сдаче на хранение своего документа о ратификации.”

Факультативный протокол относительно обязательного урегулирования споров

Примечания: Протокол вступил в силу 13 мая 1999 года, т.е. в соответствии со статьей VII на тридцатый день после даты сдачи на хранение второй грамоты о ратификации Протокола или акта о присоединении к нему.

Число сторон: 2

Число подписавших сторон: 4

Последнее изменение данных о положении дел: 13 апреля 1999 г.

Страна/организация	Подписание	Документ	Дата сдачи на хранение	Заявление и т.д./снятие	Вступление в силу
Колумбия	21 мая 1963 г.			- / -	
Соединенное Королевство	11 нояб. 1964 г.			- / -	
Уругвай		присоединение	13 апр. 1999 г.	- / -	13 мая 1999 г.
Филиппины	21 мая 1963 г.	ратификация	15 нояб. 1965 г.	- / -	13 мая 1999 г.
Югославия	21 мая 1963 г.			- / -	